Trimestriel – Trente-septième année

Premier trimestre 2017

Bureau de dépôt : 1300 Wavre Mass Post

N° d'agrégation : P 705132





# DES



OU PERSONNEL DES SERVICES ET ÉTABLISSEMENTS

ET LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

Association pour la promotion de la retraite active, fraternelle et solidaire



# SOMMAIRE

Du côté du Conseil d'administration	2
Journée de rencontre annuelle des membres du jeudi 23 mars  Conférence	s 2017 3
<ul><li>Ordre du jour de l'A.G.</li></ul>	
■ Transport en autocar	4
Les nombres premiers et leurs secrets	Roland Gaignage 4
Voyage n° 1 : « Escapade en Drôme 2 » du 24 au 28 avril	Yvan Berlaimont 6
Excursion au pays Namurois – Brabançon du 11 mai	Michel Vanderpijpen & Co 8
Petites annonces	Jean-Pierre CHARLIER9
Bulletins d'inscription	
■ Escapade en Drôme 2	
<ul><li>Excursion dans le Namurois Brabançon</li></ul>	
Balade en Hollande	
Voyage n° 2 : « Balade typique en Hollande » du 23 au 26 /9	
Location d'appartements au littoral	Jean-Pierre CHARLIER 15
Le coin du lecteur : « Vieillir » – Bernard Pivot	Jean FÉRON 16
Cotisation 2017 – Rappel	16
Étrennes gouvernementales	Jean-Pierre CHARLIER17
Assurances voyage - Annulation	Yvan Berlaimont 17
In Memoriam	Michel Taburiaux 18
Composition du Bureau de l'APRAFS	19
Affiliations et réaffiliations	19

# Du côté du Conseil d'Administration

Lors de sa séance du 8 décembre 2016, le CA a, notamment, convenu d'organiser en 2017 non pas un mais deux voyages résidentiels, ainsi qu'une excursion, à savoir ...

- en avril, un nouveau voyage en Drôme;
- en mai, une excursion dans le Namurois et le Brabançon;
- en septembre, un voyage en Hollande.

Lors de sa séance du 9 février 2017, le CA a, en outre, décidé d'ajouter au programme une journée culturelle : cf. ci-dessous.

À vos agendas : nous vous invitons le mercredi 6 septembre à une visite de la Bibliothèque Royale de Belgique suivie d'une visite de la section « Musée Fin-de-Siècle » des Musées royaux des Beaux-Arts (<u>www.fin-de-siecle-museum.be</u>). Détails dans le prochain Bulletin.

« On a deux vies. La seconde commence quand on se rend compte qu'on n'en a qu'une » Confucius

« Ce n'est pas parce que je suis un vieux pommier que je donne de vieilles pommes » Félix Leclerc

# JOURNÉE DE RENCONTRE ANNUELLE DES MEMBRES

# Conférence et Assemblée générale : jeudi 23 mars 2017 - 10h30

Nous vous invitons à assister à la rencontre annuelle des membres qui aura lieu dans les locaux de la section hôtelière de l'Athénée Royal de Spa (av. Reine Astrid 250 à 4900 Spa) le jeudi 23 mars 2017 à 10h30.

# **Conférence:**

À partir de 10h30 précises, le conférencier, M. Benoît VAN DER MEERSCHEN, fera un exposé sur « Les enjeux d'un cours de philosophie et de citoyenneté dans l'enseignement ».

# Assemblée générale :

Immédiatement après la conférence se tiendra l'A.G. statutaire annuelle.

# Ordre du jour :

- 1. Lecture et approbation du P.V. de l'A.G. du 24 mars 2016 [Mme KINARD-ROUSSEAUX].
- 2. Rapport sur le fonctionnement et les activités développées par l'Association en 2016 [M. GAIGNAGE].
- 3. Comptes:
  - 3.1. Présentation des comptes de recettes et dépenses en 2016 [Mme HÉRALY].
  - 3.2. Approbation des comptes.
  - 3.3. Décharge au Conseil d'administration.
- 4. Budget:
  - 4.1. Proposition de budget pour 2017 [Mme HÉRALY].
  - 4.2. Approbation du budget.
- 5. Proposition de porter la cotisation annuelle de 7 à 8 € pour 2018 [M. GAIGNAGE].
- Excursion et voyages projetés pour 2017 [MM. GAIGNAGE et / ou VANDERPIJPEN M. BERLAIMONT,]
- 7. Divers.

L'A.G. est l'occasion, pour les membres, d'exprimer leur avis sur le fonctionnement de l'association, sur les activités déployées et sur ce qu'elle devrait entreprendre à l'avenir.

C'est la raison pour laquelle nous comptons fermement sur votre présence.

# **Déjeuner**:

Le déjeuner, préparé par le personnel de l'école d'hôtellerie de Spa, sera servi vers 13h15 aux seules personnes inscrites dans les délais.

<u>Inscription obligatoire</u> <u>pour le 17 mars</u>, auprès de la trésorière, Mme HÉRALY, par courriel (<u>marcelleheraly@hotmail.com</u>) ou courrier (Allée du Jacquemart, 2 - bte 12 à 1400 Nivelles).

<u>Écot</u>: le repas est offert par l'Association à ses membres; les accompagnants nonmembres y sont les bienvenus moyennant paiement d'un montant de <u>20 €</u> d'écot sur le compte BE72 0001 3376 4616 de l'A.P.R.A.F.S., rue Fief de Rognon, 13 à 1400 Nivelles.

**<u>Désistements</u>**: veuillez prévenir Mme HÉRALY au plus vite (067/21 32 37).

# **Important - Transport:**

Afin de permettre aux membres de pouvoir accéder à l'AR Spa dans les meilleures conditions possibles, nous avons décidé d'affréter un autocar chez « Travelhome ».

Embarquement possible à ... (trajet de retour dans l'ordre inverse; départ de Spa vers 16h).

- 07h45 : **Braine-l'Alleud** avenue du Commerce 28b (= dépôt de l'autocariste). Parking possible dans l'avenue.
- 08h00 : Nivelles, parking de la Tourette, avenue de la Tour de Guet, en face du n°3 (station Octa+) et près du Collège S<sup>te</sup>-Gertrude.
- 09h30 : Liège Gare des Guillemins.

Participation aux frais pour le transport en car :

- 15 € pour l'aller-retour au départ de Braine-l'Alleud ou de Nivelles;
- 5 € pour l'aller-retour au départ de Liège.

Réservations : auprès de Mme Héraly, en même temps que l'inscription au repas.

<u>Paiements</u>: pour le 17 mars sur le compte BE72 0001 3376 4616 de l'A.P.R.A.F.S., rue Fief de Rognon, 13 à 1400 Nivelles.

# LES NOMBRES PREMIERS ET LEURS SECRETS

Les nombres premiers ont toujours fasciné le monde des mathématiques, tant ils renferment des propriétés curieuses

Et voici qu'à présent on vient de découvrir que leur apparition dans la liste des nombres entiers ne serait pas l'objet du hasard, mais suivrait un ordre caché.

# 1. Quelques rappels à propos des nombres premiers

- 1.1.Les nombres premiers sont ceux qui admettent exactement deux diviseurs, à savoir eux-mêmes et 1. Ces deux nombres devant être différents, 1 n'est donc pas premier.
- 1.2. La division d'un nombre premier par un autre nombre produit toujours un nombre fractionnaire. Ainsi 17 est premier, alors que 18 est divisible par 1, 2, 3, 6, 9 et 18.Il existe une infinité de nombres premiers.
- 1.3. Tous les nombres entiers peuvent s'écrire comme le produit de nombres premiers.

Exemples: 
$$4 = 2 \times 2$$
  $9 = 3 \times 3$   $10 = 2 \times 5$   $12 = 2 \times 2 \times 3$   $14 = 2 \times 7$   $16 = 2 \times 2 \times 2 \times 2$ 

1.4. En 1742, Christian Goldbach, mathématicien d'origine allemande, a découvert que tout nombre pair peut être décomposé en une somme de deux nombres premiers, parfois même de plusieurs façons.

Exemples: 
$$10 = 3 + 7$$
  $24 = 5 + 19 = 7 + 17 = 11 + 13$ 

Il est toutefois impossible de démontrer que cette propriété est vérifiée pour la totalité des nombres pairs. C'est ce qu'on appelle une conjecture, c'est-à-dire une propriété que l'on suppose être exacte, mais que l'on n'a pas pu encore démontrer. Ce qui, soit dit en passant, a amené un autre mathématicien, Kurt GÖDEL, à énoncer en 1931 qu'il y a des propositions « indécidables », qui ne peuvent être qualifiées, ni de vraies, ni de fausses.

# 2. Ce qui est nouveau ...

Contrairement à tout ce que tout le monde pensait, la suite des nombres premiers ne serait pas régie par le seul hasard, mais leur apparition obéirait à une structure, un ordre partiel, qui avait échappé à la vigilance des savants durant des siècles ...

Telle est la découverte que viennent de faire deux chercheurs de l'Université de STANFORD aux États-Unis.

Celle-ci s'énonce comme suit : « il y a peu de chances que deux nombres premiers consécutifs finissent par le même chiffre » (c'est-à-dire par 1, 3, 7 ou 9). Or, jusqu'ici, les mathématiciens pensaient que le dernier chiffre d'un nombre premier avait autant de chances d'être un 1, un 3, un 7 ou un 9, soit une chance sur quatre. Eh bien non, les deux chercheurs ont montré que si un nombre premier pris au hasard finit par un 1, le nombre premier qui lui succède n'a que 18 % de chances de finir également par un 1, au contraire des 25 % attendus. Une tendance qui vaut également pour les trois autres (3, 7 et 9).

Autres bizarreries : un nombre premier se terminant par 1 a 30 % de chances d'être suivi par un autre qui se termine par 3 ou 7, mais seulement 22 % que ce soit par un 9 !

Il y aurait donc bien une structure cachée dans la suite des nombres premiers. Cela se passe comme si le dernier chiffre d'un nombre premier « repoussait », ou « attirait » le dernier chiffre du suivant ...

# 3. Conclusion

Deux nombres premiers consécutifs n'ont donc pas la même probabilité de se terminer par le même chiffre, que par des chiffres différents. Ce constat a été effectué sur base de l'examen des mille premiers nombres premiers.

Poussant l'analyse plus loin, les deux chercheurs ont observé que l'effet « repoussoir » se maintenait. La question est de savoir jusqu'à quel niveau, car constater un phénomène sur des séries de nombres premiers connus ne suffit pas; encore faudrait-il démontrer que ce phénomène existe pour l'infinité des nombres premiers.

Pour relever ce défi, ils ont élaboré un édifice théorique hypersophistiqué, s'appuyant sur une conjecture, qui est celle des « n-uplets premiers de HARDY-LITTLEWOOD » que je me garderai bien d'approfondir ici ...

Sachons seulement qu'en adaptant cet outil aux nombres premiers consécutifs, ils ont pu déterminer la probabilité d'avoir le même dernier chiffre et démontré l'effet « repoussoir ». Un effet qui s'atténuerait en s'approchant de l'infini : pour les nombres premiers dont la grandeur est de l'ordre de 10<sup>100.000</sup> (1suivi de 100.000 zéros !), les probabilités sont alors très proches de 25 %.

Ceci étant, se pose la question de savoir si cette découverte pourrait être le premier pas vers le dévoilement d'une loi mathématique plus profonde. Nos deux chercheurs n'y croient pas trop : ils pensent que l'indéterminé est dans la nature-même des nombres premiers.

Leur découverte est intéressante, mais n'est sans doute qu'une piste à explorer dans un univers mathématique décidément bien étrange.

Roland GAIGNAGE – Président D'après un article paru dans « Sciences et Vie » – Octobre 2016

« Celui qui ne comprend pas,

et qui le dit,

est celui qui fait le plus évidemment preuve d'intelligence,

car il a compris qu'il n'a pas compris,

et c'est ce qui est le plus difficile à comprendre.

Remercions-le, car il fait un cadeau à tous ceux qui, autour de lui, croyaient, à tort, avoir compris. »

Albert JACQUARD, extrait de

« La science à l'usage des non-scientifiques »

Et l'auteur d'ajouter que cette phrase à la Raymond DEVOS pourrait être répétée comme une comptine à l'école en introduction de tous leurs cours par les professeurs de sciences ...

# Notre premier voyage en 2017

# Escapade en Drôme 2 Du lundi 24 au vendredi 28 avril 2017

Ceux parmi vous qui ont lu les articles d'Hermine LEFÈVRE et Edmond DEBOUNY dans le numéro 143 auront compris que notre escapade en Drôme d'octobre dernier fut un beau voyage. Tous les participants ont été très satisfaits voire ravis et une majorité d'entre eux a souhaité retourner au château de Collonges.



Nous vous proposons donc cette « Escapade en Drôme 2 » avec un nouveau programme aussi, voire plus varié que le premier, toujours aussi, à un prix très attractif. Malika, notre guide qui avait fait l'unanimité pour sa sympathie et sa compétence sera aussi des nôtres.

Ne tardez pas à vous joindre à nous ...

Yvan Berlaimont – Administrateur 0496/40 99 40 – <u>berlaimontyg@gmail.com</u>

# **PROGRAMME**

# 1er jour lundi 24 avril 2017 Belgique – Saint-Donat-sur-l'Herbasse

- **8h15 Nivelles**: parking de la Tourette, av. de la Tour de Guet, en face du n° 3 (station Octa+), ou 50 m plus bas, le long du boulevard ou sur le parking du Collège Sainte-Gertrude.
- 9h00 Charleroi : gare du Sud (sortie arrière rue de la Villette).
- Voyage de jour en car de grand tourisme.
- Arrivée à Saint-Donat-sur-l'Herbasse en début de soirée.
   Accueil, installation et dîner au château de Collonges.

# 2º jour mardi 25 avril Le Massif de la Chartreuse

Excursion d'une journée au cœur du massif de la Chartreuse.

- Petit déjeuner au château de Collonges.
- <u>Matinée</u>: St-Pierre-de-Chartreuse Musée de la Correrie.
   Installé dans un bâtiment monastique, à côté du monastère de la Grande Chartreuse, ce musée retrace l'histoire et la vie de l'ordre contemplatif des Chartreux.
   Déjeuner au restaurant.
- Après-midi :
  - St-Hugues-de-Chartreuse : découverte dans l'église d'un étonnant ensemble d'art sacré contemporain.
  - Voiron : visite de la cave à liqueurs de la Grande Chartreuse. Les Pères Chartreux, grâce aux recherches de Frère Jérôme, habile moine apothicaire, fabriquent depuis 1737 l'Élixir contenant 130 plantes médicinales et aromatiques.
- Dîner au château de Collonges.

# 3<sup>e</sup> jour mercredi 26 avril Saint-Bardoux / Valence

- Petit déjeuner au château de Collonges.
- <u>Matinée</u> : Saint-Bardoux visite de la ferme de la Tomme Capra. Sandrine Pozin vous éclairera sur toutes les étapes de la fabrication du célèbre fromage de chèvre, le Picodon. Dégustation assurée.
- Déjeuner au château de Collonges.



Après-midi: Valence, préfecture du département de la Drôme en région Rhône-Alpes. Située au cœur du couloir rhodanien, Valence est souvent désignée comme étant « la porte du Midi de la France ». La ville est historiquement rattachée au Dauphiné et fait aujourd'hui partie du réseau des Villes et pays d'art et d'histoire. Découvrez la cathédrale, les personnages célèbres au détour des ruelles, les places rappelant la Provence. L'histoire de Valence vous est contée au fil des rues, des places et des monuments par un guide conférencier.



Temps libre.

• Dîner au château de Collonges.

#### 4º jour jeudi 27 avril Journée en Drôme provençale

- Petit déjeuner au château de Collonges.
- <u>Matinée</u>: Nyons Visite commentée de la scourtinerie, la dernière de France en activité. Magnanerie familiale datant de 1892 installée dans une belle demeure. Démonstration de fabrication de scourtins.

Balade sur le marché provençal de Nyons.

Déjeuner au restaurant.

<u>Après-midi</u>: visite du Domaine Gigondan, propriété familiale depuis 7 générations, qui s'étend sur les communes de Saint-Pantaléon-les-Vignes, en Drôme provençale et de Valréas en Vaucluse.

Ensuite, arrêt à la Distillerie d'Eyguebelle. Implantée au cœur de la Drôme provençale, entre vergers et champs de lavande, elle élabore avec passion des sirops et liqueurs selon la recette des moines de l'Abbaye. Visite du musée avec fenêtre sur l'activité quotidienne de l'usine. Dégustation assurée!

Autre option éventuelle à décider sur place pour l'après-midi.

• Dîner au château de Collonges.

# 5° jour vendredi 28 avril Saint-Donat-sur-l'Herbasse – Belgique

- Départ après le petit déjeuner.
- Arrivée en Belgique en début de soirée.

# **ÉCOT, INSCRIPTIONS, PAIEMENTS, ...**

Prix : 485 € (525 € pour ch. avec baignoire, terrasse et WiFi) – Supplément single : 40 €.

Supplément pour les non-affiliés (à l'exception des membres de la famille) : 7 €.

**Le prix comprend** le voyage aller/retour, l'hébergement en pension complète avec boissons (eau et vin) à table, les excursions et visites, la TVA et la taxe de séjour.

Le prix ne comprend pas les repas pendant les voyages aller/retour, les assurances et pourboires.

#### Inscriptions et paiements pour le 20 mars 2017 au plus tard.

Formulaire d'inscription en pages centrales et téléchargeable sur le site. Le <u>nombre de places</u> étant limité à la capacité du car, les inscriptions sont prises en compte dans l'ordre des paiements.

Désistements: tout désistement doit être signalé à Mme HÉRALY (0473/68 64 06).

Après le 1<sup>er</sup> avril aucune diminution de prix (remboursement, même partiel, des montants payés) ne peut être garantie, eu égard à nos engagements.

Assurance annulation (ou couverture plus large) possible auprès de « International Hainaut Tourisme » 071 86 66 60 – <u>info.crl@ihtourisme.be</u> (coût « annulation » : ± 5 % du prix du voyage).



# NOTRE PROCHAINE EXCURSION

# Une journée au pays Namurois-Brabançon le jeudi 11 mai 2017

#### Prise en charge des participants

- 08h00 Braine-l'Alleud, au dépôt de l'autocariste Travelhome, avenue du Commerce, 28b (possibilité de se garer dans l'avenue);
- 08h15 Nivelles, parking de la Tourette, av. de la Tour de Guet, ± en face du n° 3 (station Octa+), (près du Collège Sainte-Gertrude);
- 09h00 Charleroi, gare du Sud (sortie arrière rue de la Villette).

#### **Programme**

De 9 h à 12h30 - Dans les pas de Napoléon à Fleurus et à Ligny.

- 09h30 Fleurus.
  - o Café et 1 croissant à l'hôtel « IBIS ».
  - Hôtel de Ville : visite de la chambre, récemment reconstituée, dans laquelle Napoléon a logé le 16 juin 1815.
  - Moulin de Fleurus et Monument aux trois victoires françaises (arrêt photo).
- 11h30 Ligny.
  - o Visite du musée.
  - 12h30 : moment de détente et déjeuner au restaurant « La Grange 1815 », à côté du musée.
     Au menu ...
    - Apéritif.
    - Entrée : Terrine de poisson.
    - Plat : Suprême de pintadeau sauce archiduc
       Gratin dauphinois Petits légumes chauds.
    - Dessert : Panacotta et son coulis de fraises.
    - Vins Café.
- 14h30 Départ vers Corroy-le-Château.
- 15h00 Visite du château, guidée par le propriétaire.
- 16h30 **Grand-Mainil** (Gembloux) :

visite de la brasserie « Bertinchamps » avec dégustation de deux galopins de bière.

18h15 – Fin de la journée et retour aux endroits respectifs du matin.

Écot : 68 € (membres et conjoints, ...) et 75 € (non membres).

Prix tout compris (voyage, visites, guide, repas, pourboire chauffeur).

Visite de la brasserie « Bertinchamps » offerte par l'APRAFS.

#### Inscriptions et paiements pour le 12 avril.

Formulaire d'inscription en pages centrales et téléchargeable sur le site.

Le <u>nombre de places</u> étant limité à la capacité du car <u>(52 places)</u>, les inscriptions sont prises en compte dans l'ordre des paiements.

Nous espérons vous rencontrer nombreux à cette activité, toutefois <u>un minimum de 30 participants est requis</u>. À défaut d'atteindre ce nombre, les inscriptions seront remboursées début mai.

En cas de <u>désistement</u> signalé après le 13 avril, 50 % du coût du voyage ne pourront être remboursés.

Les organisateurs, Michel VANDERPIJPEN, membre de l'Aprafs et Léon BERNARD, tous deux guides agréés par la Région wallonne.

Coordinateur : Roland GAIGNAGE – Président.



### PETITES ANNONCES

# Locations:

- <u>Wezembeek-Oppem</u>: av. Astrid 93, dans la <u>Résidence Services</u> Vuerenveld, réservée aux plus de 65 ans, appartement neuf, 1<sup>er</sup> étage, séjour avec cuisine équipée, chambre, SdB, terrasse côté jardin (16 m² et ensoleillée), garage, cave. 1.200 € / mois.
  - <u>Charges</u> (concierge, assistance 24h/24, ...): 405 €/mois pour 1 personne ou 585 € /mois pour un couple. <u>Services optionnels</u>: repas, soins, ... Renseignements et visites: 0473/27 20 64.
- <u>Coxyde</u>: appartement une chambre, vue sur mer, 50 m de la digue, semaine, quinzaine, mois, toute période, non fumeur Idéal pour deux personnes. Infos: 065/66 03 05 et 0496/63 64 17.
- <u>La Panne</u>: appartement 4 à 6 personnes Rez-de-ch. Vuurtorenstraat, 6 à 50m de la digue Une ch., living avec divan-lit, sdb avec WC. Loc. week-end, semaine, quinzaine, mois ou année. Infos: 0478/27 98 94.
- <u>St-Idesbald</u>: villa tout confort 2 ch. 500 m de la plage semaine quinzaine mois toute période non fumeur GSM: 0486/83 71 58 <u>arbavste@gmail.com</u>.
- <u>Westende</u>: appartement 2 ch. (6 couchages) situé Priorijlaan (place du tennis central), à ± 50 m de la digue. Exposition plein sud, large vue sur mer, terrasse. Infos et photos au 0475/79 60 81.
- Espagne Costa Brava: San Antoni de Calonge. Splendide villa tt confort 4 ch. (10 couchages) 2 sdb Gde piscine Terrain de pétanque Vélos Parking et jardin clôturés. GSM: 0475/41 11 55.
- **Espagne Costa Brava** : Calonge (près de Palamos et Playa de Aro). Villa tt confort 3 ch 2 sdb garage, piscine, endroit très calme, vue imprenable s/mer tv avec chaînes françaises. Tél. : 068/44 98 01.
- France Hautes Alpes: Vars (sud de Briançon et à l'est de Gap), dans la « Forêt blanche », plus grand domaine skiable des Alpes du Sud. À 1.850m, appartements tout confort de 1 à 3 chambres (de 4 à 9 couchages) dans chalet privé, disponibles toute l'année (surtout hors vacances scolaires d'hiver). Grandes terrasses, parking privé, ensoleillement exceptionnel. Infos et photos au 0475/79 60 81.
- <u>France Isère Alpes du Nord</u>: Collet d'Allevard (entre Chambéry et Grenoble), station de ski. Studio-cabine 4 pers. situé à 1500 m d'altitude, à côté des remontées mécaniques et à 15 minutes d'un centre thermal. 200 €/semaine hors vacances scolaires d'hiver (belges et françaises). GSM: 0478/73 97 44
- France Languedoc-Roussillon: Portiragnes (entre Béziers et Cap d'Agde). Dans domaine gardé avec deux piscines jeux pour enfants terrain de sport pétanque golf... + animations journées et soirées en juillet et août. Maison deux chambres à l'étage une avec lit de deux personnes l'autre avec deux lits de une personne, Rez-de-chaussée living clic-clac TV canal satellite climatisation coin cuisine avec grand frigo four micro-onde lave vaisselle. Terrasse couverte avec meubles de jardin. Parking privatif devant la maison. Prix selon les périodes. GSM: +33 6 62 57 40 15 Tél. fixe: +33 9 72 27 13 19.
- France Languedoc-Roussillon presqu'île de la Coudalère (Le Barcares) à 25 km de Perpignan. Dans domaine gardé avec piscines à 50m, appartement rez-de-ch. plein sud, au bord d'une petite plage. 2 ch, l'une avec lit double, l'autre 2 lits superposés. Une ch. cabine avec 2 lits d'une personne. Living avec divan-lit 2 personnes. Cuisine avec taques électriques, micro-ondes, lave-vaisselle, frigo/surgélateur, percolateur. Gde terrasse à moitié couverte et clôturée avec meubles jardin. Loc. semaine, quinz., mois : 0475/44 81 15.

#### Recherche:

- <u>Viager</u> dans le **Namurois** : cherche à acheter en rente viagère, dans petite résidence ou maison confortable appartement à une ou max. deux chambre(s). Contact : 0478 / 73 97 44.
- <u>Dictionnaire d'histoire et de géographie administrative « Communes de Belgique »</u> Éd. Renaissance. Tome 1 (voire les 2 tomes). Contact : 071 / 66 62 90 (Achille DEBRUS).
- Revues « Le Règne Minéral » n<sup>os</sup> 120 à 132 et Magazines du Consulat et de l'Empire « Napoléon 1<sup>er</sup> » Contact : 02 / 354 63 53.

# À vendre :

- Espagne Costa Brava: Begur, à qques km des plages. Maison avec grand jardin, terrasse avec vue sur pinède, grand living, s. à manger, cuisine équipée, 3 chambres, SdB, ss-sol aménageable. 065/65 21 90.
- Piano Pleyel, noyer poli Art Nouveau Année 1908 Excellent état. Tél. 02/268 33 06.
- <u>Fauteuil modulo</u> confort de transfert 4 petites roues, options et accessoires, coloris bordeaux, TB état. Tél. 071/81 22 74 0476/38 71 19 jacques.noel@brutele.be.
- Très belle <u>collection de cristaux et minéraux</u>, chacun disposé sur socle nominatif, contenus dans une vitrine en verre contenant 15 niches. Chaque objet est décrit dans un livret. Prix : 150 € pour l'ensemble.
- Deux anciens tapis d'Orient « BOUKARA » de 132 x 62 cm et de 140 x 90 cm. Prix : 100 € (ou 60 € pièce).

Cristaux et tapis: 02/354 65 77 et 0497/12 44 38.

Pour insérer gratuitement une petite annonce durant l'année 2017 ...

adressez votre demande à Jean-Pierre Charlier : <u>jpcharlierrochette@hotmail.fr</u> ou La Voie Qui Monte, 28 à 5020 Malonne (tél. 081 / 44 51 78)

À renvoyer <u>pour le 20 mars</u> à Mme HÉRALY, allée du Jacquemart, 2 bte 12 à 1400 Nivelles ou à télécharger sur <u>www.aprafs.be</u> et à renvoyer à <u>marcelleheraly@hotmail.com</u>.

Nom et prénom :		
N° d'affiliation :		(voir étiquette sur le bulletin)
Adresse:		
Téléphone :	GSM:	
Courriel:		
Nom de la personne à contac	cter en cas d'urgence :	
Téléphone	GSM	
Je réserve		
chambre(s) double(s) ave	c douche et WC	à <b>485 €</b> / personne, soit€
chambre(s) double(s) ave	c baignoire, WC, WiFi et terrasse .	à 525 € / personne, soit€
chambre(s) single(s) avec	douche et WC	à 525 € / personne, soit€
chambre(s) single(s) avec	baignoire, WC, WiFi et terrasse	à 565 € / personne, soit€
	et visites, la TVA et la taxe de séjou repas pendant les voyages aller/re	ur. etour, les assurances et pourboires.
<b>Je verse</b> ☐ le montant total soit	€ à l'inscription et po	our le 20 mars au plus tard …
des arrhes de	€ (min. 40% du mon	tant total) à l'inscription et
le solde, soit	€ pour le 20 mars au	ı plus tard
sur le compte BE 72 0001	3376 4616 de l'APRAFS, rue Fie	f de Rognon 13 à 1400 Nivelles.
Octa+), ou 50 m plus bas	ng de la Tourette, av. de la Tour de s, le long du boulevard ou sur le p rleroi-Sud (sortie arrière rue de la	arking du Collège S <sup>te</sup> -Gertrude.
	ignalé à Mme HÉRALY (0473/ 68 6 ement, même partiel, des montan s.	
	uscrire une <u>assurance annulatio</u> sme » 071 86 66 60 – <u>info.crl@iht</u>	

**Urgences – Nos numéros** : Marcelle HÉRALY : +32 473 68 64 06

Yvan Berlaimont: +32 496 40 99 40

# À renvoyer avant le 12 avril à Mme HÉRALY, allée du Jacquemart, 2 bte 12 à 1400 Nivelles ou à télécharger sur www.aprafs.be et à renvoyer à marcelleheraly@hotmail.com. Nom et prénom : N° d'affiliation : ...... (voir étiquette sur le bulletin) Adresse: Téléphone : ...... GSM : ..... Courriel: Je m'inscris au voyage. J'inscris de même ... mon (ma) conjoint(e) / compagnon (compagne) : Nom, prénom : ..... Membre n° ...... / Non membre (compléter / biffer) autre(s) accompagnant(s): o Nom, prénom : ..... Membre n° ...... / Non membre (compléter / biffer) – Tél. / GSM ...... o Nom, prénom : ..... Membre n° ...... / Non membre (compléter / biffer) – Tél. / GSM ...... Prix: 68 € pour les membres et conjoint(e)s et 75 € pour les non membres. Je verse <u>pour le 12 avril 2017</u> la somme de ..... x 68 € + ..... x 75 €, soit ........ € sur le compte IBAN: BE 72 0001 3376 4616 de l'APRAFS, rue Fief de Rognon 13 à 1400 Nivelles. J'embarquerai ... ☐ à 08h00 à Braine-l'Alleud, au dépôt de l'autocariste Travelhome, avenue du Commerce, 28b (possibilité de se garer dans l'avenue); a 08h15 Nivelles, parking de la Tourette, av. de la Tour de Guet, en face du n° 3 (station Octa+), près du Collège Sainte-Gertrude; ☐ à 09h00 à Charleroi, gare du Sud (sortie arrière rue de la Villette). Tout **désistemen**t doit être signalé à Mme HÉRALY avant le 13 avril – GSM : 0473/ 68 64 06. Après cette date, 50 % du coût du voyage ne pourront être remboursés.

EXCURSION EN NAMUROIS-BRABANCON

BULLETIN D'INSCRIPTION

 Urgences - Nos numéros :
 Michel VANDERPIJPEN
 0496 / 39 41 72

 Roland Gaignage
 0470 / 68 83 12

# BULLETIN D'INSCRIPTION BALADE EN HOLLANDE 23 AU 26 SEPTEMBRE 2017

À renvoyer pour le 1er août à Mme HÉRALY, allée du Jacquemart, 2 bte 12 à 1400 Nivelles

ou à télécharger sur www.aprafs.be et à renvoyer à marcelleheraly@hotmail.com. Nom et prénom : N° d'affiliation : ...... (voir étiquette sur le bulletin) Adresse: Téléphone : ...... GSM : ..... Courriel: ..... Nom de la personne à contacter en cas d'urgence : ..... Téléphone ...... GSM ...... Je réserve ... ...... chambre(s) double(s) « Economy » ....... à **500 €** / personne, soit .......€ ...... chambre(s) single(s) « Economy »...... à 500 € / personne, soit .......€ ...... chambre(s) single(s) « Comfort » ....... à 510 € / personne, soit .......€ Autre(s) occupant(s) de cette(ces) chambre(s) ..... Supplément pour les non-affiliés (à l'exception des membres de la famille) : 7 €. Le prix comprend le voyage aller/retour, l'hébergement en demi-pension, les excursions, visites et repas repris au programme, la TVA et la taxe de séjour. Le prix ne comprend pas les autres repas, les assurances et pourboires. Je verse ... des arrhes de ....... € (min. 50% du montant total) à l'inscription et le solde, soit ...... € pour le 8 septembre 2017 au plus tard ... ... sur le compte BE 72 0001 3376 4616 de l'APRAFS, rue Fief de Rognon 13 à 1400 Nivelles. J'embarquerai ... à 7h45 à **Nivelles**, parking de la Tourette, av. de la Tour de Guet, en face du n° 3 (station Octa+), ou 50 m plus bas, le long du boulevard ou sur le parking du Collège S<sup>te</sup>-Gertrude. à 8h45 à **Drogenbos**, parking Carrefour, Quick, ... Av. Paul Gilson, 455 à 9h15 à Bruxelles - Gare du Midi, sortie rue de France, couloir Sud (Air France). Tout **désistement** doit être signalé à Mme HÉRALY (0473/68 64 06). Après le 8 septembre aucune diminution de prix (remboursement, même partiel, des montants payés) ne peut être garantie, eu égard à nos engagements. Nous vous conseillons de souscrire une assurance annulation (cf. pg 17). **Urgences – Nos numéros**: Marcelle HÉRALY: +32 473 68 64 06

Yvan Berlaimont:

+32 496 40 99 40

# Notre second voyage en 2017

# L'APRAFS innove : balade typique de 4 jours en Hollande Du samedi 23 au mardi 26 septembre 2017

Pour la première fois, nous vous proposons de nous accompagner en Hollande, pour une balade sympathique et typique de 4 jours, que nous avons préparée avec le même souci de qualité que de coutume, tant pour l'hébergement que pour la diversité du programme.

Notre collaboration avec le groupe néerlandais Van der Valk, qui possède un hôtel à Nivelles mais aussi un département vacances, nous permet de vous offrir ce voyage à un prix vraiment attractif, sans supplément pour les chambres « single ».





# **PROGRAMME**

**Yvan Berlaimont – Administrateur** 0496/40 99 40 – berlaimontyg@gmail.com

# 1<sup>er</sup> jour – Samedi 23 septembre 2017

- **7h45 Nivelles**: parking de la Tourette, av. de la Tour de Guet, en face du n° 3 (station Octa+), ou 50 m plus bas, le long du boulevard ou sur le parking du Collège Sainte-Gertrude.
- **8h45 Drogenbos**: parking Carrefour, Quick, ... Av. Paul Gilson, 455 1620 Drogenbos. E19 Sortie n° 18 (Ruisbroek, Uccle, Drogebos).
- 9h15 Bruxelles Gare du Midi : sortie rue de France, couloir sud (Air France).
- Alblasserdam : accueil café / thé, gâteau aux pommes.
- Kinderdijk: les moulins, balade en paardentram, balade en bateau, promenade photos.





- Lunch Koffie tafel : petits pains divers, accompagnement salé-sucré, lait, lait battu, café, thé.
- **Rotterdam**: visite en bateau, les chantiers navals, les docks, les transbordements impressionnants des porte containers, une vue magnifique des buildings du bord de mer.





Visite de l'imposant marché couvert inauguré en 2014 par la Reine Maxima.



Temps libre pour visiter le centre de la ville

• Installation et repas du soir à l'Hôtel \*\*\*\* Van der Valk Avifauna à Alphen aan de Rijn.

# 2<sup>e</sup> jour – Dimanche 24 septembre : Zaanse Schans

Une reconstitution de la vie en Hollande aux 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles, avec ses moulins et maisons en bois et dans un magnifique paysage.

- Visite du musée avec un audioquide.
- Visite possible du pavillon du chocolat Verkade, d'une fromagerie, d'une tonnellerie, d'un sabotier, d'un tisserand.
- Lunch-bar et retour à l'hôtel.
- Promenade possible dans le parc et à 16 heures embarquement pour une promenade fluviale dans les polders avec un Captains Dinner, un délicieux buffet froid et chaud, boissons comprises.
- Retour à l'hôtel vers 19h.



# 3<sup>e</sup> jour – Lundi 25 septembre : Amsterdam

- Tour de la ville en car.
- Promenade en bateau.
- Visite du Palais Royal.
- Lunch indonésien en option (20 €)



- Après-midi libre : vous recevrez une carte de la ville avec des suggestions de promenades pédestres et les endroits recommandés pour le shopping, ainsi que les renseignements pour les autres visites, musées, ...
- Retour à l'hôtel pour le repas du soir.

### 4<sup>e</sup> jour – Lundi 25 septembre : Appeldoorn et retour

Appeldoorn est une ville qui a gardé en son centre le charme d'un petit village de Gueldre.

- Visite avec audioguide du palais « Het Loo », ancienne résidence de la Reine WILHEMINA, transformée en musée.
- Visite de la ville et lunchbuffet à l'hôtel Van der Valk local.



# ECOT, INSCRIPTIONS, PAIEMENTS, ...

Prix: 500 € en « Economy » ou 510 € en « Comfort » (chambres rénovées, frigo, machine à café). Supplément pour les non-affiliés (à l'exception des membres de la famille) : 7 €.

Le prix comprend le voyage aller/retour, l'hébergement en demi-pension, les excursions, visites et repas repris au programme, la TVA et la taxe de séjour.

Le prix ne comprend pas les autres repas, les assurances et pourboires.

Inscriptions pour le 1<sup>er</sup> août. Formulaire d'inscription en pages centrales et téléchargeable sur le site. Les inscriptions sont prises en compte dans l'ordre des paiements.

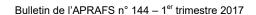
Paiements: 50 % min. d'arrhes à l'inscription, solde pour le 8 septembre.

Désistements: tout désistement doit être signalé à Mme HÉRALY (0473/68 64 06).

Après le 1<sup>er</sup> avril aucune diminution de prix (remboursement, même partiel, des montants payés) ne peut être garantie, eu égard à nos engagements.

Assurance annulation: nous vous conseillons vivement de souscrire une telle assurance : cf. pg. 17.





# NOS LOCATIONS D'APPARTEMENTS AU LITTORAL - MIDDELKERKE

Notre ASBL loue au service social du Personnel de la province de Namur des appartements situés dans la Résidence Darwin (sur la digue) et les sous-loue à ses membres, qui peuvent bénéficier ainsi de conditions très avantageuses sans avoir à accomplir de formalités particulières. En outre, le montant de la garantie est pris en charge par l'APRAFS

#### Reste à louer :

- du 1<sup>er</sup> au 8/9. à 300 € la semaine et ...
- du 22 au 29/9, à 290 € la semaine ...

... un appartement 7 couchages à deux chambres (à 2 lits doubles) et 2 armoires-lit (double et simple) 2 terrasses (avant et arrière) : dans le living.

Infos et réservations: Jean-Pierre CHARLIER - jpcharlierrochette@hotmail.fr - 081 / 44 51 78

Courrier: La Voie qui Monte, 28 - 5020 Malonne.



# CULTURE - LE COIN DU LECTEUR

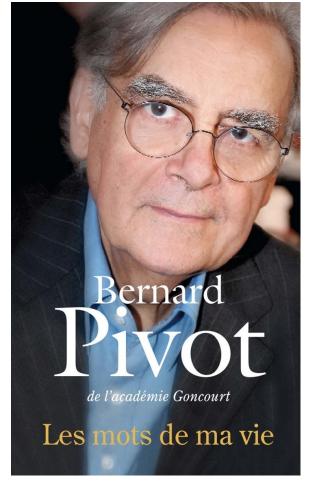
# Les mots de ma vie - Bernard Pivot

Éditions « Albin Michel » - 2011

# **Extrait**: « Vieillir »

Vieillir, c'est chiant. J'aurais pu dire : vieillir, c'est désolant, c'est insupportable, c'est douloureux, c'est horrible, c'est déprimant, c'est mortel. Mais j'ai préféré « chiant » parce que c'est un adjectif vigoureux qui ne fait pas triste.

Vieillir, c'est chiant parce qu'on ne sait pas quand ça a commencé et l'on sait encore moins quand ça finira. Non, ce n'est pas vrai qu'on vieillit dès notre naissance. On a été longtemps si frais, si jeune, si appétissant. On était bien dans sa peau. On se sentait conquérant. Invulnérable. La vie devant soi. Même à cinquante ans, c'était encore très bien. Même à soixante. Si, si, je vous assure, j'étais encore plein de muscles, de projets, de désirs, de flamme. Je le suis toujours, mais voilà, entre-temps – mais quand? - j'ai vu dans le regard des jeunes, des hommes et des femmes dans la force de l'âge qu'ils ne me considéraient plus comme un des leurs, même apparenté, même à la marge. J'ai lu dans leurs yeux qu'ils n'auraient plus jamais d'indulgence à mon égard. Qu'ils seraient polis, déférents, louangeurs, mais impitoyables. Sans m'en rendre compte, j'étais entré dans l'apartheid de l'âge.



Le plus terrible est venu des dédicaces des écrivains, surtout des débutants. « Avec respect », « En hommage respectueux », « Avec mes sentiments très respectueux ». Les salauds ! Ils croyaient probablement me faire plaisir en décapuchonnant leur stylo plein de respect ? Les cons ! Et du « cher Monsieur Pivot » long et solennel comme une citation à l'ordre des Arts et Lettres qui vous fiche dix ans de plus !

Un jour, dans le métro, c'était la première fois, une jeune fille s'est levée pour me donner sa place. J'ai failli la gifler. Puis, la priant de se rasseoir, je lui ai demandé si je faisais vraiment très vieux, si je lui étais apparu fatigué.

- « Non, non, pas du tout, a-t-elle répondu, embarrassée. J'ai pensé que ... »
- Moi aussitôt : « Vous pensiez que ... ? »
- « Je pensais, je ne sais pas, je ne sais plus, que ça vous ferait plaisir de vous asseoir. »
- « Parce que j'ai les cheveux blancs ? »
- « Non, c'est pas ça, je vous ai vu debout et comme vous êtes plus âgé que moi, ç'a été comme un réflexe, je me suis levée ... »
- « Je parais beaucoup, beaucoup plus âgé que vous ? »
- « Non, oui, enfin un peu, mais ce n'est pas une question d'âge ... »
- « Une question de quoi, alors ? »
- « Je ne sais pas, une question de politesse, enfin je crois ... »

J'ai arrêté de la taquiner, je l'ai remerciée de son geste généreux et l'ai accompagnée à la station où elle descendait pour lui offrir un verre.

Lutter contre le vieillissement c'est, dans la mesure du possible, ne renoncer à rien. Ni au travail, ni aux voyages, ni aux spectacles, ni aux livres, ni à la gourmandise, ni à l'amour, ni à la sexualité, ni au rêve. Rêver, c'est se souvenir, tant qu'à faire, des heures exquises. C'est penser aux jolis rendez-vous qui nous attendent. C'est laisser son esprit vagabonder entre le désir et l'utopie. La musique est un puissant excitant du rêve. La musique est une drogue douce. J'aimerais mourir, rêveur, dans un fauteuil en écoutant soit l'adagio du Concerto n° 23 en la majeur de Mozart, soit, du même, l'andante de son Concerto n° 21 en ut majeur, musiques au bout desquelles se révéleront à mes yeux pas même étonnés les paysages sublimes de l'au-delà.

Mais Mozart et moi ne sommes pas pressés. Nous allons prendre notre temps. Avec l'âge le temps passe, soit trop vite, soit trop lentement. Nous ignorons à combien se monte encore notre capital. En années ? En mois ? En jours? Non, il ne faut pas considérer le temps qui nous reste comme un capital. Mais comme un usufruit dont, tant que nous en sommes capables, il faut jouir sans modération. Après nous, le déluge? Non, Mozart.

Extrait communiqué par M. Jean FERON – Membre

# SI CE N'ÉTAIT DÉJÀ FAIT ... PAIEMENT DE LA COTISATION POUR 2017

Les montants de la cotisation sont inchangés, à savoir, pour l'année civile 2017 ...

- **7 € minimum** pour les membres effectifs (retraités des services et établissements des Communautés française et germanophone);
- **7 € minimum** pour les membres adhérents (autres retraités sans restriction de réseau d'enseignement et/ou de profession);
- 20 € minimum pour les membres d'honneur.

La somme est à verser sur le compte **BE72 0001 3376 4616** de l'A.P.R.A.F.S. à 1400 Nivelles. Merci d'effectuer ce paiement rapidement, cela nous évitera les tracas liés à l'envoi d'un rappel, opération chronophage et onéreuse.

Vous éviterez de la sorte toute interruption dans l'envoi de votre « Bulletin des Retraités », qui est adressé trimestriellement et gratuitement aux seuls membres en ordre de cotisation.

Enfin, si votre paiement nous est parvenu **avant le 1<sup>er</sup> février**, votre carte « **Lunch Garden** » (donnant droit à une réduction de 10 % dans les restaurants de la chaîne) n'aura pas risqué d'être automatiquement désactivée ...

Le Conseil d'administration

# ÉTRENNES GOUVERNEMENTALES

Lors du paiement (2/1/2017) de la retraite de décembre, vous avez certainement remarqué que le montant avait été légèrement augmenté : cela est dû à l'adaptation annuelle des barèmes fiscaux. En réalité, le précompte retenu à la source a été diminué ce qui a influencé positivement le net.

Depuis le nouveau système de péréquation des pensions, celle-ci s'effectue tous les 2 ans par « corbeille ». La dernière remonte à janvier 2015 et elle s'était soldée par un pourcentage nul pour le personnel des écoles, tandis que les collègues fonctionnaires de la Communauté française avaient bénéficié d'une très légère augmentation de 0,3767 %.

D'après le service fédéral des pensions qui a calculé les effets pour janvier 2017, il en ressort que le personnel des établissements d'enseignement (corbeille n° 8) bénéficiera d'un pourcentage de péréquation de 0,0532 % tandis que les fonctionnaires de la C.F. (corbeille n° 5) se verront gratifier du coefficient positif de 0,3755 %.

Pour rappel, sont repris dans les corbeilles :

- les maxima de tous les traitements,
- les suppléments de traitement,
- le pécule de vacances,
- l'allocation de fin d'année,
- les échelles de traitement.

Il est à noter que le plus gros pourcentage de péréquation est attribué au personnel de la Communauté germanophone (corbeille n° 6) avec un coefficient de 0,7664 %

Lorsque vous prendrez connaissance de cet article, vous aurez normalement reçu de la part du service des pensions, une fiche de paiement reprenant les éléments précités.

Que pouvons-nous espérer comme augmentation substantielle en 2017, si ce n'est une indexation? Et effectivement, sauf nouvelle restriction gouvernementale, le Bureau du plan prévoit qu'en fonction de l'inflation actuelle, le prochain dépassement de l'indice-pivot aurait lieu en mai/juin 2017, ce qui entrainerait une augmentation de 2 % de nos pensions dès le mois suivant (juin/juillet). Wait and see!

Jean-Pierre Charlier – Administrateur (8/1/17)

# Voyages - Assurance annulation ... et plus

Nous vous conseillons vivement de souscrire une assurance annulation auprès d'une compagnie spécialisée (Europe Assistance, Touring, ...)

Notre partenaire occasionnel « International Hainaut Tourisme » propose ce service. 071 86 66 60 – info.crl@ihtourisme.be

### 4 formules différentes avec Touring :

- Annulation: 5,8 % du prix total du voyage + 3 € / police (frais de dossier)
   Couverture à partir du jour de la souscription au voyage jusqu'au jour du départ.
- Travel protect: 3,00 € / personne / jour + 3 € / police (frais de dossier)
   Couverture à partir du jour du départ jusqu'au dernier jour du voyage.
   Assistance + assistance personne + frais médicaux et rapatriement + bagages.
- 3. All in: 7 % du prix total du voyage + 3 € / police (frais de dossier) Couverture à partir du jour de la souscription au voyage jusqu'au dernier jour du voyage. Annulation + frais médicaux et rapatriement + couverture des maladies préexistantes en annulation + accident de voyage + bagages.
- 4. All in premium : 10.8 % du prix total du voyage + 3 € / police (frais de dossier) Couverture à partir du jour de la souscription au voyage jusqu'au dernier jour du voyage. Toutes les garanties de la formule « All in » + Entrée en maison de repos d'un membre de la famille 1er degré + décès membres de la famille jusqu'au 3e degré + résiliation du bail par le propriétaire de l'habitation, ...



# IN MEMORIAM

- Le 22 octobre 2016, est décédé à Jette **Jean Schaus**, directeur d'administration honoraire au Ministère de la C.F. (Organisation des études). Il était né à Verviers le 13 janvier 1929. Ses funérailles ont eu lieu au crematorium d'Uccle le 29 octobre 2016.
- Le 1 novembre 2016, est décédée **Marie-Louise Bourgeois-Pirotte**, professeur honoraire d'histoire à l'A.R. de Marche-en-Famenne, puis à l'École normale d'Arlon et enfin à l'A.R. d'Auderghem. Elle était née le 7 décembre 1920. Ses funérailles ont eu lieu au crematorium de Court-Saint-Étienne.
- Le 29 novembre 2016, est décédée à Reus (Espagne) Francine Istat, licenciée en philologie romane, professeur honoraire à l'A.R. de Ciney. Elle était née à Ciney le 7 mars 1933. L'inhumation au cimetière de Ciney a eu lieu dans l'intimité.
- Le 30 novembre 2016, est décédé à Bouge **Jean LIMET**, surveillant-éducateur bibliothécaire honoraire à l'A.R. de Namur. Il était né à Namur le 15 mai 1926. Ses funérailles ont eu lieu à Saint-Servais le 5 décembre 2016.
- Le 9 décembre 2016, est décédé à Namur **Bernard Simon**, instituteur honoraire à l'École fondamentale de la C.F. de Moustier-sur-Sambre. Il était né à Namur le 30 mars 1944. Ses funérailles ont eu lieu au crematorium de Ciney puis au cimetière de Flawinne le 14 décembre 2016.
- Le 11 décembre 2016, est décédé à Ottignies Jean CARLIER, directeur général honoraire de l'Enseignement supérieur.
   Il était né à Liège le 24 septembre 1924. Ses funérailles ont eu lieu au crematorium de Court-Saint-Étienne le 17 décembre 2016.
- Le 11 décembre 2016, est décédé à Wavre **Michel Jacob**, professeur honoraire à l'Institut provincial des Arts et Métiers à Nivelles. Il était né Florenville le 11 août 1935. Ses funérailles ont eu lieu au crematorium de Court-Saint-Étienne le 16 décembre 2016/
- Le 13 décembre 2016, est décédée à Bruxelles **Danielle ABSIL-MARLIER**, directrice honoraire de la Haute École P.-H. Spaak. Elle était née à Wiers le 8 février 1944. Ses funérailles ont eu lieu à Watermael le 19 décembre 2016.
- Le 13 décembre 2016, est décédé à Montigny-le-Tilleul **Jean-Marie Dohogne**, professeur honoraire à l'A.R. de Fleurus. Il était né à Ougrée le 11 mai 1934. Ses funérailles ont eu lieu à Couillet le 20 décembre 2016.
- Le 14 décembre 2016, est décédé à Hamois **Roger FERON**, instituteur honoraire. Il était né à Flamierge le 20 décembre 1944. Ses funérailles ont eu lieu à Amois le 17 décembre 2016.
- Le 15 décembre 2016, est décédé **Omer TILQUIN**, ancien professeur de mathématiques à l'A.R. de Nivelles puis directeur honoraire de l'Institut Prov. des Arts et Métiers à Nivelles. Il était né à Dailly le 28 août 1944.
- Le 25 décembre 2016, est décédé à Biesme l'Abbé Jean Ducat, professeur honoraire de religion catholique à l'A.R. et au L.R. de Gosselies. Il était né à Hanzinelle le 12 octobre 1922. Ses funérailles ont eu lieu à Biesme le 29 décembre 2016.
- Le 27 décembre 2016, est décédée à Seilles **Bernadette Dossogne**, directrice honoraire de la section préparatoire de l'A.R. d'Andenne. Elle était née à Namur le 30 octobre 1954. Ses funérailles ont eu lieu à Andenne le 31 décembre 2016
- Le 27 décembre 2016, est décédé à Uccle **Raymond Carler**, professeur honoraire à l'A.R. de Woluwe-Saint-Lambert, ancien inspecteur au Congo. Il était né à Molenbeek-Saint-Jean le 2 mars 1923. Ses funérailles ont eu lieu au crematorium d'Uccle le 3 janvier 2017.
- Le 31 décembre 2016, est décédé à Namur **Fernand Dehousse**, chef de travaux d'atelier honoraire à l'I.T.C.F. « Henry Maus » à Namur. Il était né à Olne le 10 août 1918. Ses funérailles ont eu lieu à Bomel le 4 janvier 2017.
- Le 2 janvier 2017, est décédé à Bruxelles **André Havaux**, licencié en philologie classique, professeur honoraire à l'A.R. d'Enghien. Il était né à Moulbaix le 15 décembre 1936. Ses funérailles on eu lieu à Moulbaix le 7 janvier 2017.
- Le 11 janvier 2017, est décédé à Woluwe-Saint-Lambert **Roger FAYON**, professeur honoraire à l'A.R. d'Auderghem. Il était né à Saint-Léger le 25 novembre 1930 Ses funérailles ont eu lieu au crematorium d'Uccle le 18 janvier 2017.
- Le 22 janvier 2017, est décédé **Albert Boiteau**, instituteur en chef honoraire de l'École primaire de la C.F. de Velaines (Celles) Il était né le 22 mats 1926. Ses funérailles ont eu lieu à Velaines le 27 janvier 2019.
- Le 29 janvier 2017, est décédée à Bois-de-Villers **Alia Simon**, veuve de Roger Dessart, aide cuisinière honoraire à l'A.R. de Jemeppe-sur-Sambre. Elle était née à Saint-Martin le 28 septembre 1937. Ses funérailles ont eu lieu à Jemeppe-sur-Sambre le 31 janvier 2017.
- Le 29 janvier 2017, est décédée **Claude GouzéE-Rolin**, professeur de français au Lycée de Saint-Gilles de 1961 à 1986. Elle était née à Ixelles le 28 mai 1926. Ses funérailles ont eu lieu au crematorium d'Uccle le 4 février 2017.
- Le 31 janvier 2017, est décédé Jean PIERARD, professeur ordinaire honoraire de la Faculté universitaire des sciences agronomiques de Gembloux. Il était né à Ligny le 16 mai 1924. Ses funérailles ont eu lieu à Gembloux le 4 février 2017.
- Le 2 février 2017, est décédé à Nivelles **Albert Scalais**, instituteur honoraire à l'École normale de Nivelles (H. É. Henri Spaak). Il était né à Nivelles le 12 août 1935. Ses funérailles ont lieu à Nivelles le 4 février 2017.

Les membres du Conseil d'administration de l'Association pour la promotion de la retraite active, fraternelle et solidaire prennent part au deuil des familles des disparus et présentent aux membres de celles-ci leurs sincères condoléances.

Si vous avez connaissance du décès d'un ancien membre du personnel de l'administration, des services et établissements de l'État en Communauté française et en Communauté germanophone, adressez à **Michel Taburiaux**, rue Al'Gaille, 3 à 1400 Nivelles – <u>tabumi@skynet.be</u> – 067/21 46 09, les renseignements concernant la personne décédée (nom, prénom, ancienne fonction, âge, date du décès, lieu des funérailles, ...)

# BUREAU DE L'A.P.R.A.F.S.

Membre fondateur M. Yvon GÉRARD

Président M. Roland GAIGNAGE

02 / 384 10 93 - maggy.mantia@skynet.be

Vice-Président M. Guy Severs

067 / 85 69 38 - <u>guy.severs@gmail.com</u>

Secrétaire Mme Micheline Rousseaux, épse Kinard

02 / 268 21 17 - michelinekinard@hotmail.com

Secrétaire-adjoint M. Willy KINARD

02 / 268 21 17 - willy.kinard@skynet.be

Trésorière Mme Marcelle HÉRALY

067 / 21 32 37 - marcelleheraly@hotmail.com

<u>Trésorier-adjoint</u> M. Michel Taburiaux

067 / 21 46 09 - tabumi@skynet.be

Mme HÉRALY est également responsable de l'expédition du « Bulletin des Retraités ».

# MISE À JOUR DU FICHIER : VOTRE ADRESSE COURRIELLE ?

Afin de nous permettre de compléter notre fichier, merci, si ce n'était déjà fait, de nous faire connaître une adresse courrielle que nous pourrions utiliser pour vous joindre. Merci d'adresser un courriel à <u>guy.severs@gmail.com</u> mentionnant vos nom, prénom, adresse postale, n<sup>os</sup> de téléphone et dernier emploi.

# **AFFILIATION – RÉAFFILIATION**

Si vous désirez vous (ré)affilier à l'Association pour la promotion de la retraite active, fraternelle et solidaire, il vous suffit de verser le montant de la cotisation annuelle, soit, pour l'année civile 2017 ...

- 7 € minimum pour les membres effectifs et adhérents,
- 20 € minimum pour les membres d'honneur ...
- > sur le compte **BE72 0001 3376 4616** de l'A.P.R.A.F.S. à 1400 Nivelles.

Le « Bulletin des Retraités » vous sera adressé trimestriellement et gratuitement à partir de la date de votre paiement.

SIÈGE SOCIAL: rue Fief de Rognon, 13 à 1400 Nivelles

CONSULTEZ NOTRE SITE WEB: www.aprafs.be

Nous utilisons, selon les auteurs des articles, tantôt l'**orthographe traditionnelle**, tantôt l'**orthographe rectifiée** (voir à ce sujet l'article paru dans le Bulletin n° 140).

Toute communication ou demande relative à la présente revue peut être adressée à Guy Severs, Vice-Président et éditeur responsable : <a href="mailto:guy.severs@gmail.com">guy.severs@gmail.com</a>.

L'impression du « Bulletin des Retraités » est confiée aux « Ateliers Protégés » de Nivelles.

# La Renaissance de Varsovie

Voyage du 10 au 14 avril 2017





Varsovie a connu une histoire particulièrement dramatique. Jadis métropole florissante, elle fut presque intégralement rasée durant la Seconde Guerre mondiale. **Surnommée la « Ville-Phénix »,** elle ressuscita en un temps record grâce au courage des Polonais.

Łódź, où les nazis instituèrent leur premier grand ghetto, renferme le cimetière juif le plus grand d'Europe centrale. Elle vous fascinera par son histoire et par ses rues pittoresques, au fil desquelles vous découvrirez le dynamisme de la ville et de ses habitants.

# TÉL. 071 86 66 60 email:info.crl@ihtourisme.be

# Programme:

#### J 1 : Belgique / Varsovie

Vol à destination de Varsovie. Accueil par notre guide. Tour panoramique de la capitale polonaise. Découverte du centre moderne, du Palais de la Culture et des Sciences, des Jardins Royaux de Lazienki et du Théâtre de Verdure.

# J 2 : La Vieille ville et les traces de Chopin

Flâneries à travers les ruelles pittoresques de la Vieille ville de Varsovie: découverte de la Cathédrale Saint-Jean, de la Grand-Place et de la Place du Château Royal, dominée par la Colonne du Roi. Entrée dans les Grands Appartements du Château Royal. Poursuite de la balade sur les traces de Frédéric Chopin: le jardin de Saxe, l'Eglise Sainte-Croix où son cœur repose, et le musée qui lui est dédié dans le Palais Ostrogski.

<u>En option:</u> concert privé de Chopin dans la salle de concert des « Editions Musicales du quartier de l'Opéra ». Réservation préalable nécessaire.

# J 3 : Łódź

Départ vers Łódź et découverte guidée du plus important ensemble architectural industriel du XIXe siècle en Europe. Entrée au *Musée* de l'Histoire de la *Ville* de *Lodz*, dans le somptueux Palais d'Israël Poznanski, baron du coton. Visite du cimetière juif, de l'ancien ghetto de Litzmanstadt, de l'unique synagogue de la ville conservée à ce jour et de la gare Radogoszcz d'où de nombreux prisonniers furent déportés vers les camps d'extermination de Chelmno et d'Auschwitz.

#### J4: Varsovie la juive

Tour panoramique sur les traces des Juifs de Varsovie. Passage à travers l'ancien quartier du ghetto de Varsovie. Entrée au Musée d'Histoire des Juifs Polonais, récemment ouvert, et visite du Musée de l'Insurrection de Varsovie.

# J 5 : Varsovie / Belgique

Visite du Palais baroque de Wilanow, l'un des plus beaux bâtiments d'architecture polonaise du XVIIe siècle. Temps libre. Transfert vers l'aéroport et vol retour à destination de la Belgique.

<u>Ce prix comprend</u>: Ce prix comprend les vols aller-retour Bruxelles / Varsovie, les taxes d'aéroport, un bagage à main(12kg max) et un bagage enregistré (23kg), l'hébergement en hôtel 3\*, la demi-pension, les excursions et visites guidées prévues au programme, le guide local francophone pendant tout le séjour, les transferts sur place, l'accompagnement IHT et la TVA.

<u>Ce prix ne comprend pas :</u> les éventuelles augmentations de taxes aériennes et fuel, les pourboires des guides et chauffeurs, les boissons, les assurances de voyages, le supplément: concert de Chopin, toute prestation non mentionnée, la garantie de service (6,20 €/dossier).

Supplément chambre individuelle : 159€

Supplément concert Frédéric Chopin : 30€/personne

# FORMULAIRE DE PRE-INSCRIPTION à envoyer à

International Hainaut 1	「ourisme, Place Alber	t ler 34 à 6031	Monceau-sur-Sambre

Je soussigné (e) :					_
Domicilié (e) à :			_n°	_Code postal:	
Ville :	_GSM :	_/		Téléphone:/	_
Adresse e-mail:		_@_			
Réserveplace (s) en double ( ) singl	e ( ) pour le v	voyage	e « La Rena	issance de Varsovie » (10-14/4/2017)	
Nom/prénom personne (s) accompagna	nt (s)				